

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 5. Malosiaga e ulu atu ai, ma isi mea |
| 2. Faaaogaina o le Tulafono | 6. Tulafono Faatonutonu |
| 3. Faamatalaina o uiga o upu | 7. Faasalaga |
| 4. Faatulagaga o soloaiga o konekarate | |

2003, Nu. 12**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Penisini 1984.***[26 Iuni 2003]*

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Penisini (Puipuiga o Aiā a le Atunuu) 2003 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ai ma vaega o le Tulafono o Penisini 1984 (o le Tulafono Autu).

(2) O leni Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le Ao o le Malo.

(3) O le faasilasilaga o le amata faamamaluina o lenei Tulafono e tatau ona lomua faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

2. Faaaogaina o le Tulafono – E tatau ona faaaogaina lenei Tulafono e faatatau i so o se konekarate ua auai ai a o lumanai pe ina ua tuanai le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

3. Faamatalaina o uiga o upu – Ua teuteuina le Tulafono Autu: (1) I le aveesea mai le fuaiupu 2 le faamatalaga o le “Failautusi o Tupe” ma faaofiina i ai i le faasologa sao o le pi faitau faa-Peretania le faamatalaga e faapea:

“Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe ma, e tusa ai o so o se malosiaga po o galuega tauave ua faaee atu i le Ofisa Sili o Pulega i lenei Tulafono, e aofia ai so o se tagata ua faatagaina e le Ofisa Sili o Pulega ina ia faatino nisi o na malosiaga po o galuega tauave e avea ai ma sui o le Ofisa Sili o Pulega;”.

(2) I le aveesea o upu “Failautusi o Tupe” i so o se vaega o aliali mai ai ma suia i upu “Ofisa Sili o Pulega”.

(3) I le aveesea o upu “Tulafono o le Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu 1990” mai le faamatalaga o le “Komiti Faatino o Tupe Maua” i le fuaiupu 2 ma suia i upu “Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001”.

4. Faatulagaga o soloaiga o konekarate – Ua teuteuina le Tulafono Autu i le faaofiina i ai ina ua tuanai le fuaiupu 3 e faapea:

“3A. Faatulagaga o soloaiga o konekarate-(1) E ui lava i aiaiga o lenei Tulafono e mafai e le Ofisa Sili o Pulega i le puipuia o aiā a Samoa ona faaoga malosiaga o lo o aiaia i lalo o lenei fuaiupu e faamautinoa ai le faatinoina o le

soloaiga mai se konekarate sa faia i lalo o le fuaiupu 4 i se isi konekarate ua faapea ona faia i se tulaga e tuutiitia ai le faalavelaveina o le aumaia ma le tufaina atu o suauu ma penisini i totonu o Samoa.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona ulu atu, pulea, faafoe, tausia, suia, toe faatonutonu, faia se tulaga e mafai ai ona faaoga pe tagofia i se isi faiga e ese ai:

(a) Le fanua ua faatuina ai so o se nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai; ma

(b) So o se nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai.

(3) O malosiaga i lalo o le faafuaiupu (2) e tataua ona faatoa faatino:

(a) I le maea o feutagaiga ua faia i luga o le agaga lelei a le Ofisa Sili o Pulega ma le tagata e ona le fanua o lo o faatuina ai so o se nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai, le tagata e ona nofoaga e teu ai ma tufaina atu ai, so o se tagata e faafoeina ia nofoaga ma itu taitasi o se lisi ma le faia o taumafaiga taitasi uma talafeagai ina ia taunuu ai i se maliega pe faapefea ona vaaia ma faafoe fanua ma nofoaga ina ia tuutiitia ai le faalavelaveina o le aumaia ma le tufaina atu o le suauu ma le penisini i totonu o Samoa;

(b) I totonu o le vaiataimi o le 6 masina a o lumanai ma le 6 masina ina ua tuana'i le aso e muta ai se konekarate ua faia i lalo o le fuaiupu 4;

(c) Ina ua maea ona tuuina atu e le Ofisa Sili o Pulega le Faasilasilaga e uiga i lea tulaga i le tagata e ona, i le tagata o lo o faafoeina ma so o se itu taitasi o se lisi o so o se fanua o lo o faatuina ai nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai ma so o se nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai o le aafia i le faatinoina o malosiaga i lalo o lenei fuaiupu.

(4) Ua faatagaina le Ofisa Sili o Pulega ina ia faaoga lea malosiaga pe afai e talafeagai i le faatinoina o so o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu.

3B. Aiā tatau e uiga i tau – Afai e faatino e le Ofisa Sili o Pulega so o se malosiaga i lalo o le fuaiupu 3A, e tatau i le Malo ona totoi atu i le e ona, ma itu taitasi o se lisi o so o se fanua po o se nofoaga e teu ai ma tufaina atu ai ia tau sagatonu ma talafeagai (pe afai e i ai) o le a fuafuaina e tusa ai ma aiaiga o le Mataupu 14 o le Faavae (Aiā tatau e uiga i mea totino) * ma le fuaiupu 8 o le Tulafono (lea e aiaia ai mo tau sagatonu ma talafeagai ina ia faia ma fuafuaina e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964, o se Tulafono o lo o tausisia ai manaoga o le Mataupu 14 o le Faavae).

***Faamatalaga: O le Mataupu 14(1) o le Faavae ua faamatalaina e faapea:**

“**14. Aia tatau e uiga i mea totino-**(1) E leai se mea totino, o na mea o le a avea ma le faamalosi, ma e leai se aia tatau po o le tau i ai o le a maua faamalosi seia vagana ona ua tusa ma se tulafono, o sea tulafono, ia te ia lava po o le faitauina faatasi ma so o se isi tulafono:

- (a) E manaomia ai le totogiina i totonu o se taimi tatau ia lava o se tau mo le aveina o ia mea;
- (b) E tuuina atu ai i so o se tagata ua talosagaina sea tau se aia tatau e oo atu ai i le Faamasinoga Sili, mo le fuafuaina o lona aia i le mea totino ma le aofaiga o le tau; ma
- (c) E tuuina atu ai i so o se vaega e auai i taualumaga i le Faamasinoga Sili e uiga i sea talosaga o aia tutusa o le talosaga e pei ona tuuina atu faasalalau i vaega e auai i taualumaga tau le va o le tasi tagata ma le isi i lena faamasinoga o lo o galue e avea ai o se faamasinoga e i ai le puleaga.”

3C. Manaoga ina ia tuuina atu fesoasoani-(1) O tagata taitoatasi uma:

- (a) E ona le fanua o lo o faatu ai se nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai;
- (b) E ona nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai;
- (c) Itu taitasi i se lisi o se fanua ua taua i le parakalafa (a);
- (d) Itu taitasi i se lisi o nofoaga e teu ai ma tufaina atu ai; ma
- (e) E faafoeina nofoaga e teu ai pe tufaina atu ai, e tatau ona tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega ia fesoasoani e ono manaomia e le Ofisa Sili o Pulega e faatatau i le faatinoina o so o se malosiaga i lalo o le fuaiupu 3A.

(2) So o se tagata e le usitaia le faafuiauupu (1) ua faia se solitulafono e faasala ai i se sala tupe e le silia le 100 iunite tau faasalaga pe nofosala i le falepuipui e le silia le 12 masina, po o faasalaga uma e lua.”

5. Malosiaga e ulu atu ai, ma isi mea – Ua teuteuina le fuaiupu 12(2) o le Tulafono Autu i le aveesea o le fuaitau “\$50.00” ma suia i le fuaitau “10 iunite tau faasalaga”.

6. Tulafono Faatonutonu – Ua teuteuina le fuaiupu 14(2)(h) o le Tulafono Autu i le aveesea o le fuainumera “\$200” ma suia i le fuaitau “10 iunite tau faasalaga”.

7. Faasalaga – Ua teuteuina le fuaiupu 15 o le Tulafono Autu i le aveesea o le fuainumera “\$500.00” ma suia i le fuaitau “10 iunite tau faasalaga”.